

English Version

新北市藝遊 2016 10月號

新北市政府
新北市政府 文化局
Arts and Museum Events in New Taipei City

8.6-12.31
2016
新北市藝文中心
New Taipei City Arts Center

LOVE THEATER
藝 饗 新 北 市

愛上劇場
PERFORMING ARTS IN NEW TAIPEI CITY



2016 Performing Arts in New Taipei City Love Theater

Date: Now Untill 12/31
Venue: New Taipei City Art Center



If the beauty and creativity of life itself is let loose on stage, what will be the result? With the backing of the New Taipei City Government Cultural Affairs Department this October, the 2016 Performing Arts in New Taipei City –Love Theater will feature carefully chosen local artistic teams putting on maiden performances. Everyone is invited to come and witness this year’s grand production featuring circus acrobatics, modern dance, and classical music which brilliantly articulate everyday thoughts and emotions.

Displays Not To Be Missed

New Image Theater Group: The Seat –Acrobatic Creative Production
Under the guidance of the performing arts expert Wang Guang-hua as troupe lead, the classic party game Musical Chairs was the original seed of an idea from which the rest of the work grew. Famous director Liang Ming-zhi wrote the script, with choreography by Chen Wu-kang, Artistic Director of Horse Theater, and also featuring the 2014 CCTV Spring Festival Gala performing ventriloquist master Liu Cheng. Through the combination of acrobatics and theatre, the need of people in different situations to fight for a seat is described. As seats are changed and the protagonists go ever higher, the audience is left wondering: Will they be lonely at the top?



「2016 Performing Arts in New Taipei City –Love Theater」 October program

Date	program
10/01 (Sat) 14:30 · 19:30	Comma Theatre Company " Hi! Beetle "
10/02 (Sun) 15:00	New Taipei famous musicians with TMSO
10/15 (Sat) 19:30	2016 New image theater group "Seat"
10/16 (Sun) 14:30	2016 New image theater group "Seat"
10/22 (Sat) 19:30	Water Reflection Dance Ensemble "2016 Flower of Life"
10/23 (Sun) 15:00	Music inner rhythm with TMSO
10/29 (Sat) 19:30	2016 Assembly Dance Theatre X TIEN, Hsiao-Tzu "The Hole"
10/30 (Sun) 14:30	2016 Assembly Dance Theatre X TIEN, Hsiao-Tzu "The Hole"

Displays Not To Be Missed

Water Reflection Dance Ensemble: 2016 Flower of Life
Water Reflection Dance Ensemble Choreographer Tan Hui-chen takes female consciousness as her creative inspiration in this new production that commemorates the recent death of noted Hakka poet Du Pan-fang. Collaboration with Golden Melody Awards singer Lo Sirong has led to the creation of a work which takes poetry, dance and music as its media, and crossed the barriers between different cultures, communities, and artistic styles. This work ultimately expresses the creator’s care and affection for her native land, and the deep relationship between people and the land they live on.

Please take Blue Line to Jiangzicui Station exit 3 or Xinpu Station exit 4, and then walk along Wenhua Rd. Sec. 2 to Lane 182. The New Taipei Art Center is located directly behind New Taipei City Council.

Editor’s Selection

2016 New Taipei City Tamsui Environmental Arts Festival

Date: 10/01-10/19
Venue: Tamsui Old Street Square, Tide Observation Square and New Taipei City Library etc.



From 2009 onwards, the “Tamsui Arts and Culture Festival” has helped link local artists with schools, communities and groups. Succeeding in creating a stellar reputation as an arts and culture festival, the festival has also helped people to experience the wonderful possibilities which can come from the interaction between art and the environment. This year, the festival is divided into “Arts Parade,” “The Legend of the Sino-French War in Tamsui-Environmental Theatre,” “Art Exhibition and Performance” and “Touring Schools Exhibit.” Embodying the spirit of “Let Tamsui Fly-My Future Tamsui,” the festival has made environmental protection a key theme. Through the passion of artists and local residents, we can all be drawn into a creative world!

Displays Not To Be Missed

Arts Parade
From creation to performance, local residents and visiting artists will create splendid floats which will be accompanied by music and dance as Tamsui prepares to let loose and go wild on the streets on October 1st, 2016.



As well as encouraging community participation and featuring exhibitions of local art and crafts, the involvement of professional artists and actors set against Tamsui’s natural and humanistic backdrop is bound to continue the successes of the “Arts Parade” and “Environmental Theatre” of previous years. Performance teams will interact and educate communities, schools, residents, teachers, and students against the backdrop of the local area. Plays and exhibitions will merge with and become a part of every street corner, creating art that embodies the local environment everywhere you look. Visitors and locals alike will experience a profound artistic atmosphere!

Displays Not To Be Missed

The Legend of the Sino-French War in Tamsui- Environmental Theatre
Government organizations partner with professional arts teams and local residents to create an epic piece of environmental theatre which links actors with the surrounding landscape, history, and legend. A piece of unique theatre will be created that forges together multiple elements from the past, present, and future of Tamsui.

- (1)Tamsui Old Street Square: MRT to Tamsui Station and walk to Zhongzheng Road (about 3 minutes)
- (2)Tide Observation Square: MRT to Tamsui Station and walk to Zhongzheng Road (about 15 minutes)
- (3)Tamsui Branch of New Taipei City Library: Get off at MRT Tamsui Station, transfer 872 bus, Red NO. 26 to Tamsui Library.

Museum Information

The Lin Family Mansion and Garden

☎ No. 9, Ximen Street, Banqiao District, New Taipei City
 ☎ 02-2965-3061~3
 ⌚ 09:00-17:00 Monday to Sunday
 Opening time extended to 19:00 every Friday (Closed on the first Monday of each month)

New Taipei City Yingge Ceramics Museum

☎ No. 200, Wenhua Road, Yingge District, New Taipei City
 ☎ 02-8677-2727 🌐 www.ceramics.ntpc.gov.tw
 ⌚ 09:30-17:00 Monday to Friday
 09:30-18:00 Saturday and Sunday (Closed on the first Monday of each month)

Shihsanhang Museum of Archaeology, New Taipei City

☎ No. 200, Museum Road, Bali District, New Taipei City
 ☎ 02-2619-1313 🌐 www.sshm.ntpc.gov.tw ⌚ 09:30-17:00

Wulai Atayal Museum, New Taipei City

☎ No. 12, Wulai Street, Wulai Village, Wulai District, New Taipei City
 ☎ 02-2661-8162 🌐 www.atayal.ntpc.gov.tw
 ⌚ 09:30-17:00 Monday to Friday
 09:30-18:00 Saturday and Sunday (Closed on the first Monday of each month)

Gold Museum, New Taipei City Government

☎ No. 8, Jinguang Road, Ruifang District, New Taipei City
 ☎ 02-2496-2800 🌐 www.gpm.ntpc.gov.tw
 ⌚ 09:30-17:00 Monday to Friday
 09:30-18:00 Saturday and Sunday (Closed on the first Monday of each month)

Hakka Museum New Taipei City Government

☎ No. 239, Longen Street, Sanxia District, New Taipei City
 ☎ 02-2672-9996 🌐 www.hakka.ntpc.gov.tw
 ⌚ 09:00-17:00 Monday to Friday
 09:00-18:00 Saturday and Sunday (Closed on the first Monday of each month)

Pinglin Tea Museum of New Taipei City

☎ No.19-1, Shuisongqikeng, Pinglin Dist., New Taipei City
 ☎ 02-2665-6035 🌐 www.tea.ntpc.gov.tw
 ⌚ 09:00-17:00 Monday to Thursday
 09:00-18:00 Friday to Sunday (Closed on the first Monday of each month)

Tamsui Historical Museum, New Taipei City

Fort San Domingo
 ☎ No. 1, Lane 28, Zhongzheng Road, Tamsui District, New Taipei City
Tamsui Customs Officer's Residence (Little White House)
 ☎ No. 15, Zhenli Street, Tamsui District, New Taipei City
Hobe Fort
 ☎ No. 34, Lane 6, Section 1, Zhongzheng Road, Tamsui District, New Taipei City
Cheng Family Abode by the Gongsitian River
 ☎ No. 7, Lane 138, Section 1, Xinmin Street, Tamsui District, New Taipei City
Douglas Lapraik & Co.
 ☎ No. 316, Zhongzheng Road, Tamsui District, New Taipei City
Tamsui Art Gallery
 ☎ No. 298, Zhongzheng Road, Tamsui District, New Taipei City
Plaza Tamsui
 ☎ No. 91, Guanhai Road, Tamsui District, New Taipei City
Tamsui Customs Wharf
 ☎ No. 259, Zhongzheng Road, Tamsui District, New Taipei City
 ⌚ General Hours of Operation: 09:30 - 17:00 Monday to Friday, 09:30 - 18:00 Saturday and Sunday (Closed on the first Monday of each month)
 ⌚ Specific Hours of Operation: Cheng Family Abode by the Gongsitian River (11:00-17:00 Tuesday to Sunday; Closed on Monday, for other time periods please inquire about reservations); Plaza Tamsui (10:30-17:00 Monday to Friday, 10:30-18:00 Saturday and Sunday); Tamsui Art Gallery (11:00-21:00 Monday to Friday, 10:00-21:00 Saturday and Sunday); Fort San Domingo and Tamsui Customs Wharf Outdoor Area (Apr.-Oct. from 09:30-20:00) ☎ 02-2623-1001#26 🌐 www.tsms.ntpc.gov.tw

The Lin Family Mansion and Garden



Lin Family Mansion and Garden – The Beauty of Chinese Garden Structures

Venue : *The Lin Family Mansion and Garden*

The Garden has a variety of Chinese garden structures, such as pavilions, towers, halls, studies and bridges, each with a different function and style. Visit Lin Family Mansion and appreciate the beauty of traditional Chinese gardens.



CAR-->Take Heping West Rd. Sec. 3 in Taipei, over Huajiang Bridge and proceed along Wenhua Rd., turn right on Minquan Rd., then make a left turn. The Garden is next to the Banqiao Second Stadium.

BUS-->Take bus number 264,307,310,701,702 and alight at Lin Family Mansion and Garden stop to reach Banqiao's Lin Family Mansion and Garden

MRT-->Take Banqiao Line (Blue line) to Fuzhong MRT Station, and leave by Exit 1. The Garden is an 8-minute walk from the station.

Shihsanhang Museum of Archaeology, New Taipei City



International Archaeology Day – Layer After Layer of Fun!

Date: 10/15-10/16

Venue: *Shihsanhang Museum of Archaeology*

Celebrate International Archaeology Day through fun games that can help everyone to understand the cultural significance of historical relics and the pre-historical features of northern Taiwan. Participants are challenged to show their archery skills, and if they hit the specified time period, they are invited to put on the clothes of that period – allowing participants to take a trip back in time.



CAR-->No. 15 Provincial Highway: Guandu Bridge No. 15 Provincial Hwy proceed towards Bali (Longmi Road) → Zhonghua Road → Wenchang Road → Museum Rd. → Shihsanhang Museum of Archaeology

MRT-->Tamsui MRT Station → Ferry → Shuttle Bus Red No. 13 Shihsanhang Museum of Archaeology; or Ferry → Shuttle Bus Red No. 22, Bus No. 704 → Tianxin → Walk 5 minutes → Shihsanhang Museum of Archaeology

Gold Museum, New Taipei City Government



Searching for the Soul of Abandoned Mines – Mine Art Exhibition

Date: 09/30-106/04/23

Venue: *Gold Museum, New Taipei City Government*

During the period of Japanese rule, the mining industry in Shuinandong, Jinguashi, and Jiufen led to growth and prosperity. To this day, people still talk enthusiastically about the days of old. As the economy grew, art activity also flourished. Through this exhibition, we hope to display the art of Shuinandong, Jinguashi, and Jiufen from the time of Japanese rule through to the current day.



BUS-->
 1.Taipei-Jinguashi: Taking bus route 1062 at the Exit 1 of Zhongxiao Fuxing MRT Station via Jiufen and get off at Jinguashi.
 2.Keelung- Jinguashi: Taking bus route 788 at Keelung Railway Station via Ruifang, Jiufen and get off at Jinguashi Station.

TRAIN--> Taking Eastern Main Line in Taipei towards Yilan, Hualien direction and transiting at Ruifang , please take Keelung bus route 1062, 788 at the Land Office next to the Police Station to Jinguashi.

Pinglin Tea Museum of New Taipei City



Entryway to Tea and the Story of Pinglin

Date : *Now Until 2017/03/05*

Venue : *Pinglin Tea Museum of New Taipei City*

The exhibition “Entryway to Tea and the Story of Pinglin” aims to provide a thorough introduction of Pinglin, the beautiful back garden of Taipei metropolitan area, from six different perspectives, including history, area natural resources, local crops, religious beliefs, transport, and, most importantly, tea. There is a wonderful tea town waiting to be explored.



CAR-->From Xindian or Yilan, take Provincial Highway No. 9, then take the Taipei-Yilan Highway or National Freeway No. 5 to reach the Museum. From Jingmei, take County Highway No. 106 past Muzha, Shenkeng, and Shiding. Continue onto County Highway No. 106B. Exit for Kuolai and continue onto the Industrial Road towards Pinglin.

MRT--> Take the MRT to Xindian Station. Transfer onto the Xindian Bus Service, and take the 923 or Green 12 (G12). Get off at the stop for Pinglin Tourist Information Center (Pinglin Junior High School). The Museum is a 5-minute walk away.

New Taipei City Yingge Ceramics Museum



2016 Ceramic New Product Award

Date: *Now Untill 10/23*

Venue: *New Taipei City Yingge Ceramics Museum/1F Sunlight Gallery*

Modern society lusts for taste and creativity. Expectations of ceramic products grow ever higher. As well as being functional, pottery should also be of exquisite design and brilliant color. The 2016 Ceramic New Product Award brings aesthetics into the mix. By combining technical skills with creativity, items which merge appearance with functionality are brought into existence.



CAR-->Exit Sanying Interchange on National Highway No. 3, pass over Sanying Bridge (in the Yingge direction), and proceed along Wenhua Rd. to public parking lot.

BUS-->Take Taipei Bus No. 702, No. 917, No. 851, No. 981; or take a Taoyuan Bus Co. bus to Yingge.

TRAIN-->Take a commuter train to Yingge train station, the museum is a 10-minute walk from the Wenhua Rd. exit.

Wulai Atayal Museum, New Taipei City



Atayal Art

Venue : *Wulai Atayal Museum, New Taipei City*

Atayal tribal culture has no script, with history traditionally passed on by woven patterns. The materials traditionally used in crafts were local bamboo, wood and rattan. Most items created were for everyday use, exemplifying the practical, down to earth nature of the people.



CAR -->
 1.From Taipei: Taipei → Roosevelt Rd. → Beixin Rd. → Beiyi Rd. → Xinwu Rd. → Wulai
 2.From Yilan: Yilan → Beiyi Rd. → Xinwu Rd. → Wulai

BUS--> Xindian Bus Co bus : Qingdao East Rd. → Roosevelt Rd. → Xindian City → Quchi → Wulai Main Station

MRT --> Xindian Line: Go to Xindian Station → then take a Xindian Bus Co bus (Taipei -Wulai route) → Get off at Wulai Main Station Station

Hakka Museum New Taipei City Government



Karmic Inking – Jan Hsiu-jung Calligraphy Exhibition

Date : 10/06-106/02/05

Venue : *New Taipei City Hakka Museum*

Famous both in Taiwan and mainland China, Jan Hsiu-jung is a renowned international artist. Her delicate fretwork calligraphy, mixed media calligraphy, and calligraphy on a microscopic scale have led to her being praised as being a master of the three key calligraphy skills. They weaves ink together to form ties, telling stories that are touching and moving.



TRAIN--> Get off at Yingge Station and transfer to Taipei Bus Co. bus No. 917, Taoyuan Bus Co. bus No.981 San-ying line bus.

MRT -->
 1.Yongning Station (Blue line) → transfer to Taipei Bus Co. bus No.917, 916,922
 2.Fuzhong Station (Blue line) → transfer to Taipei Bus Co. bus No.910,932,940
 3.Jingan Station (Orange line) → transfer to Taipei Bus Co. bus No.908, 921
 4.Qizhang Station (Green Line) → transfer to Taipei Bus Co. bus No. 941

Tamsui Historical Museum, New Taipei City



Fort San Domingo Exhibition

Date: *Now*

Venue: *Fort San Domingo*

This exhibition at Tamsui's Fort San Domingo will shortly be opened once again to the public. In addition to the main historical site, cultural relics and model building exhibits, there is now also a film area (featuring subtitles in Chinese, Japanese and English) along with multimedia interactive video games which will send you on a delightful journey of adventure.



FORT SAN DOMINGO

MRT --> Get off at MRT Tamsui Station, transfer 857 bus, Red No.26 or 836 to Fort San Domingo stop.